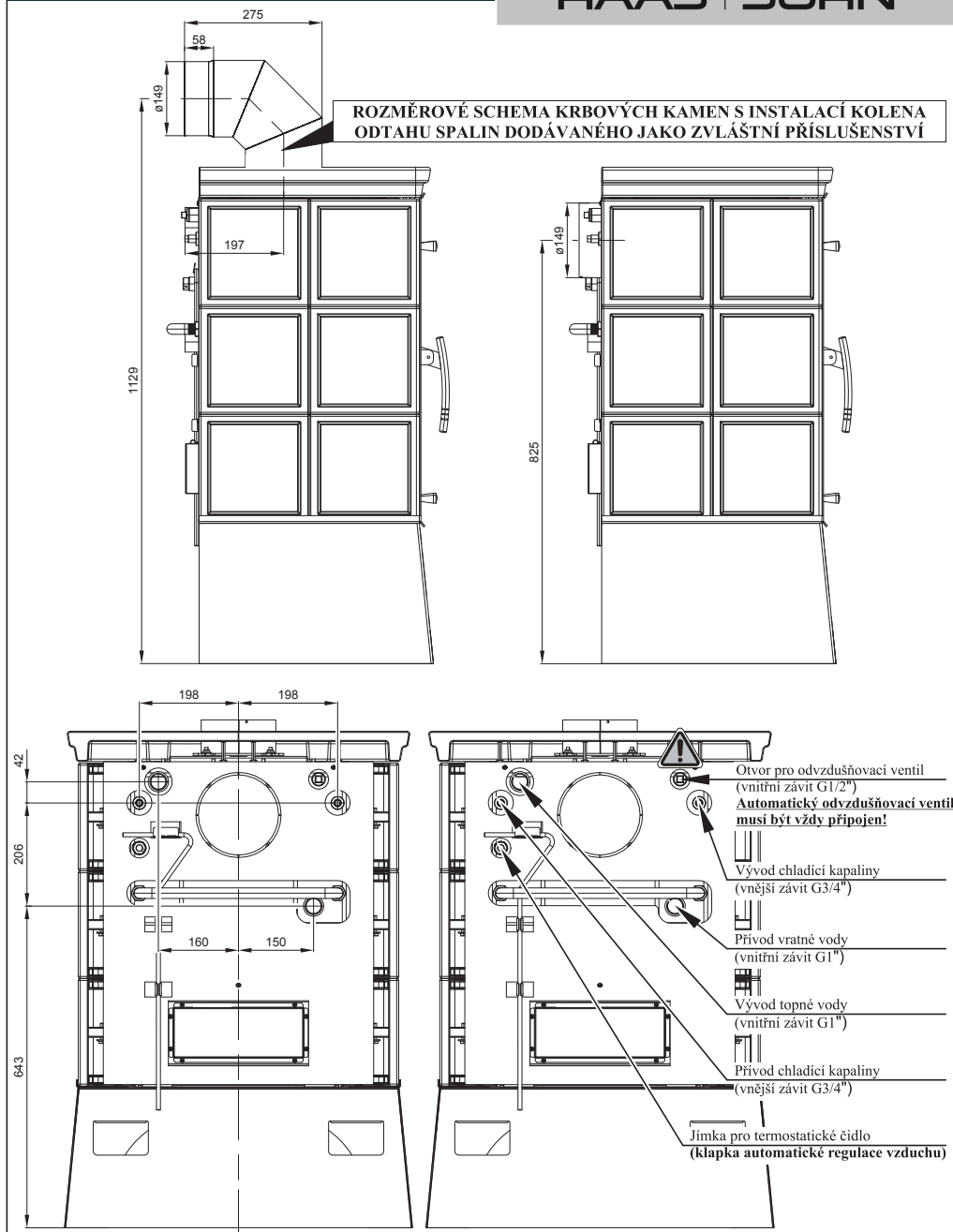




HAAS+SOHN



HAAS+SOHN

Technický list pro krbová kamna

Eboli/Empoli s výměníkem

(varianta s vychlazovací smyčkou)



Vhodné palivo:

Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:

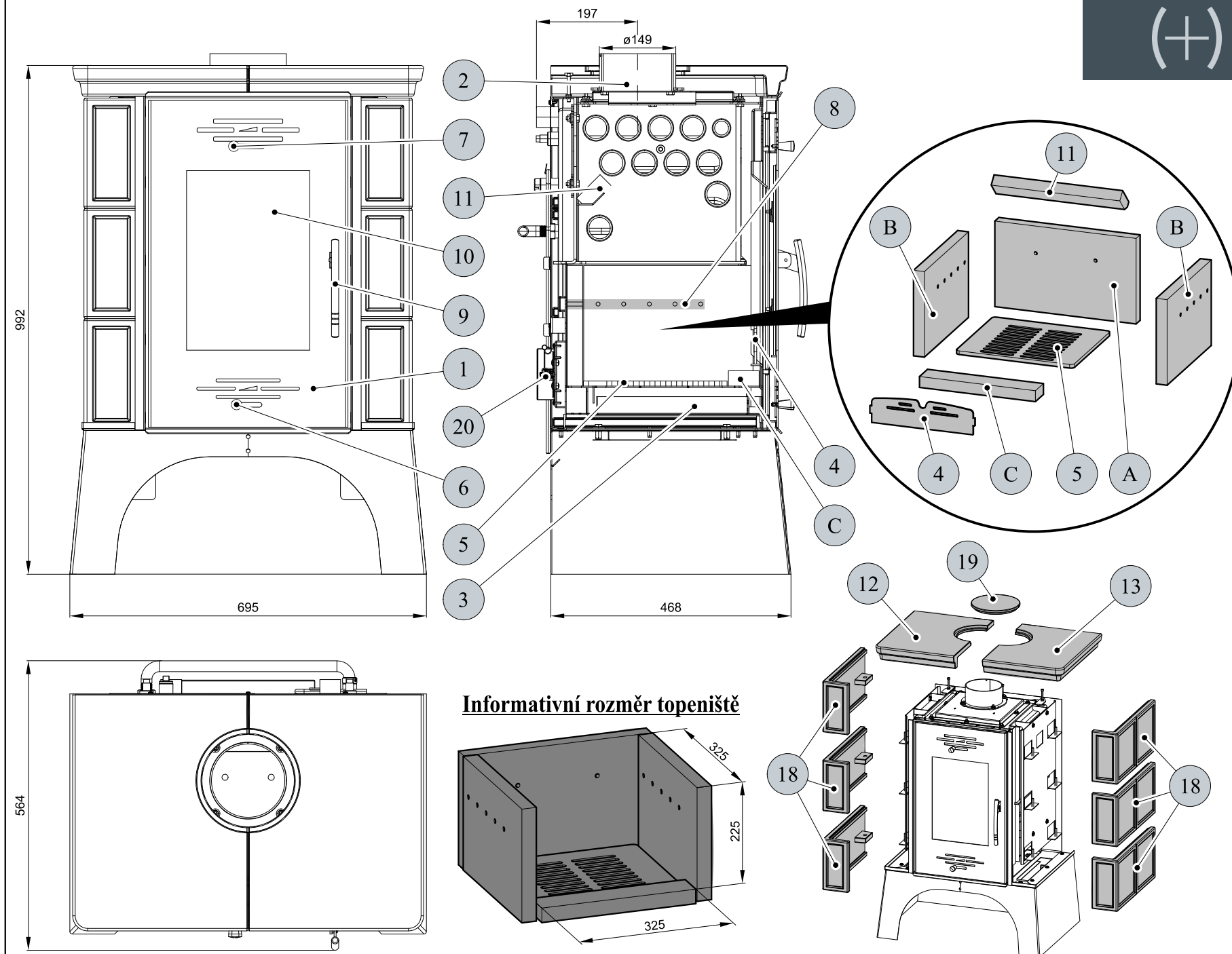
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

POKYNY PRO OVLÁDÁNÍ REŽIMU SPALOVÁNÍ:

Palivo	Výkon topidla		Výkon topidla		Výkon topidla		Výkon topidla	
	100%	33%	100%	33%	100%	33%	100%	33%
	Množství paliva		Primární vzduch		Sekundární vzduch		Terciální vzduch	
Dřevěná polena	3,5 kg/h	1,2 kg/h	otevřen 80%	otevřen 30%	otevřen 50%	otevřen 20%	neregulovatelný	
Ekobrikety	3,3 kg/h	1,1 kg/h	otevřen 100%	otevřen 50%	otevřen 40%	otevřen 15%	neregulovatelný	
Uhelné brikety	2,7 kg/h	0,9 kg/h	otevřen 100%	otevřen 50%	otevřen 50%	otevřen 20%	neregulovatelný	
TECHNICKÁ DATA:			Dřevěná polena	Ekobrikety	Uhelné brikety			
Dosažený tepelný výkon (100%)			12,4 kW	12,5 kW	12,5 kW	Výška		
Snížený tepelný výkon (33%)			4,1 kW	4,1 kW	4,1 kW	Šířka		
Výkon předávaný pouze tělesem kamen			3,9 kW	3,7 kW	5,4 kW	Hloubka		
Použitelný výkon pro ohřev vody			8,5 kW	8,8 kW	7,1 kW	Hmotnost		
Maximální dávka paliva pro přiložení			3,5 kg/hod	3,3 kg/hod	2,7 kg/hod	Průměr kouřovodu		
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu			266 °C	284 °C	231 °C	Maximální provozní přetlak výměníku		
Hmotnostní průtok suchých spalin			8,3 g/s	8,9 g/s	9,9 g/s	Vodní obsah výměníku		
Energetická účinnost			83,1 %	82,5 %	84,3 %	Doporučený tepelný spád (t výstupní – t vstupní)		
Průměrná koncentrace CO ₂			11,8 %	11,4 %	9,7 %	Minimální tah komína v hrdle kouřovodu		
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O ₂			3511 mg/Nm ³	2172 mg/Nm ³	2141 mg/Nm ³	Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 12,5 kW		
Prach při 13% O ₂			32 mg/Nm ³	21 mg/Nm ³	25 mg/Nm ³	Regulovatelný výkon		
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu			28 m ³ /h	27 m ³ /h	26 m ³ /h	Maximální teplota výstupní vody		
Zkoušeno dle ČSN EN 13 240:2002/A2:2005			CE					



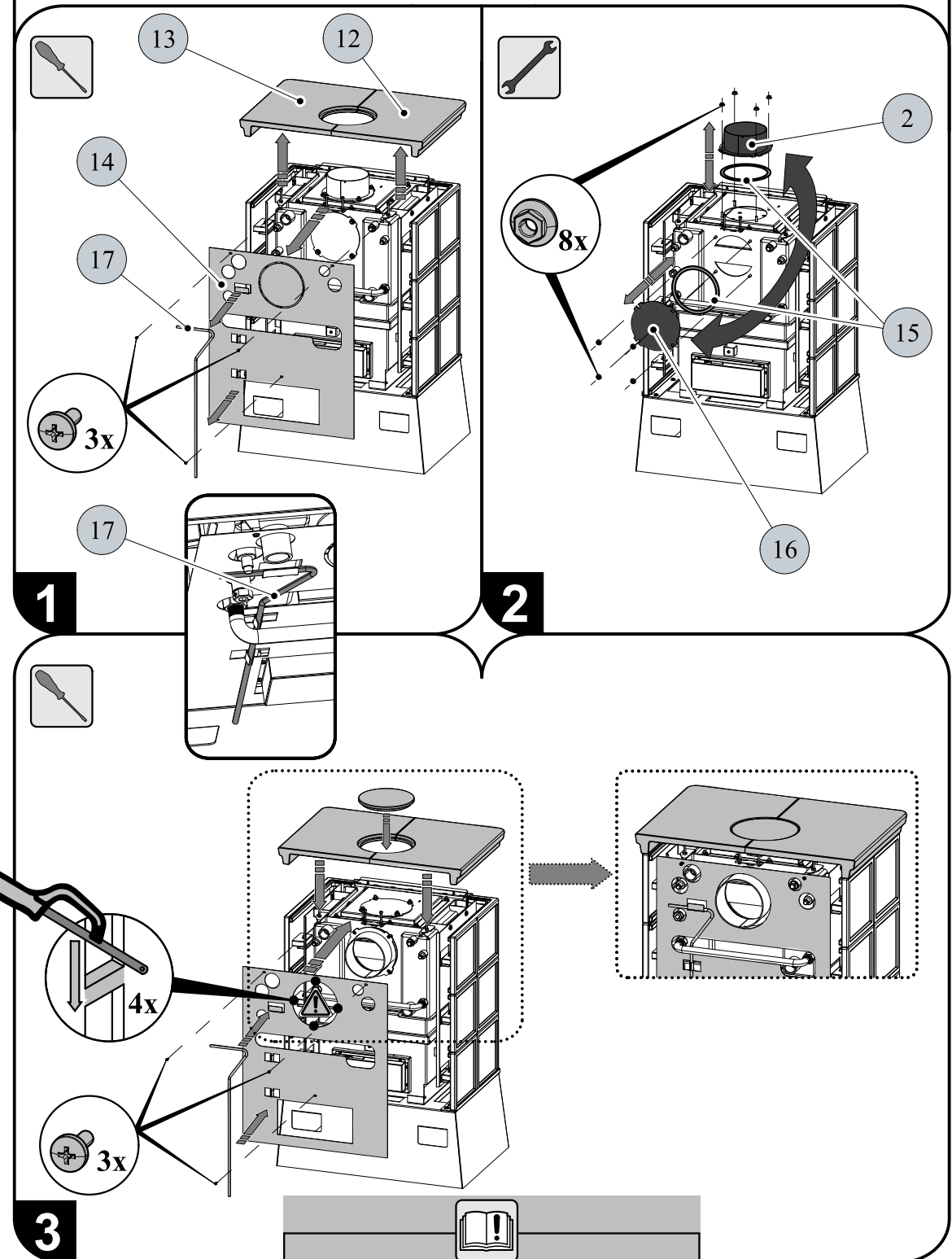
HAAS+SOHN



Informativní rozměr topeniště

TECHNICKÝ POPIS :									
Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	
1	Dvířka topeniště/černá	0332215005300	13	Horní římsa - pravá/hnědá (Empoli)	0332215006105	19	Záslepka horní římsy/hnědá (Eb./Em.)	0332215006103	
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0470315005007	13	Horní římsa - pravá/karamel (Empoli)	0332215046102	19	Záslepka horní římsy/karamel (Eb./Em.)	0332215036103	
3	Popelník/černá	0332215005070	13	Horní římsa - pravá/zelená (Empoli)	0332215016105	19	Záslepka horní římsy/zelená (Eb./Em.)	0332215016103	
4	Zábrana/černá	0431915006040	13	Horní římsa - pravá/karamel (Eboli)	0332215146105	19	Záslepka horní římsy/tabak (Eboli)	0332215066103	
5	Rošt/černá	0332215005052	13	Horní římsa - pravá/hnědá (Eboli)	0332215106105	20	Automatická regulace vzduchu (klapka)	0431317006601	
6	Regulátor primárního vzduchu/zlatý	0082010030005	13	Horní římsa - pravá/zelená (Eboli)	0332215116105	A	Cihla 30x235x390	0431915005501	
7	Regulátor sekundárního vzduchu/zlatý	0082010030005	13	Horní římsa - pravá/tabak (Eboli)	0332215166105	B	Cihla 30x235x330	0431915005504	
8	Výstup terciálního vzduchu	-	14	Kryt zadní	0332215106110	C	Cihla 30x320x60	0332215005502	
9	Pákový uzávěr dvířek topeniště/zlatý	0081010080005	15	Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 mm	0040210040005				
10	Žáruvzdorné sklo (260x370)	0332215005304	16	Záslepka kouřovodu/černá	0470315007002				
11	Clona - volná (30x58x355)	0431915005701	17	Táhlo čištění/černá	0431915006080				
12	Horní římsa - levá/bordeaux (Empoli)	0332215026102	18	Kachle bok/bordeaux (Empoli)	0332215026101				
12	Horní římsa - levá/hnědá (Empoli)	0332215006102	18	Kachle bok/hnědá (Empoli)	0332215006101				
12	Horní římsa - levá/karamel (Empoli)	0332215046105	18	Kachle bok/karamel (Empoli)	0332215046101				
12	Horní římsa - levá/zelená (Empoli)	0332215016102	18	Kachle bok/zelená (Empoli)	0332215016101				
12	Horní římsa - levá/karamel (Eboli)	0332215146102	18	Kachle bok/karamel (Eboli)	0332215146101				
12	Horní římsa - levá/hnědá (Eboli)	0332215106102	18	Kachle bok/hnědá (Eboli)	0332215106101				
12	Horní římsa - levá/zelená (Eboli)	0332215116102	18	Kachle bok/zelená (Eboli)	0332215116101				
12	Horní římsa - levá/tabak (Eboli)	0332215166102	18	Kachle bok/tabak (Eboli)	0332215166100				
13	Horní římsa - pravá/bordeaux (Empoli)	0332215026105	19	Záslepka horní římsy/bordeaux (Empoli)	0332215026103				

ZÁMĚNA KOUŘOVÉHO HRDLA



Drobné nepřesnosti ve velikosti, pravoúhlosti a rovinnosti ploch, rozdíly v odstínu a efektech glazury jsou nedílnou součástí tohoto keramického výrobku. Výskyt drobných vlasových trhlin v glazure je přípustný a není považován za vadu!

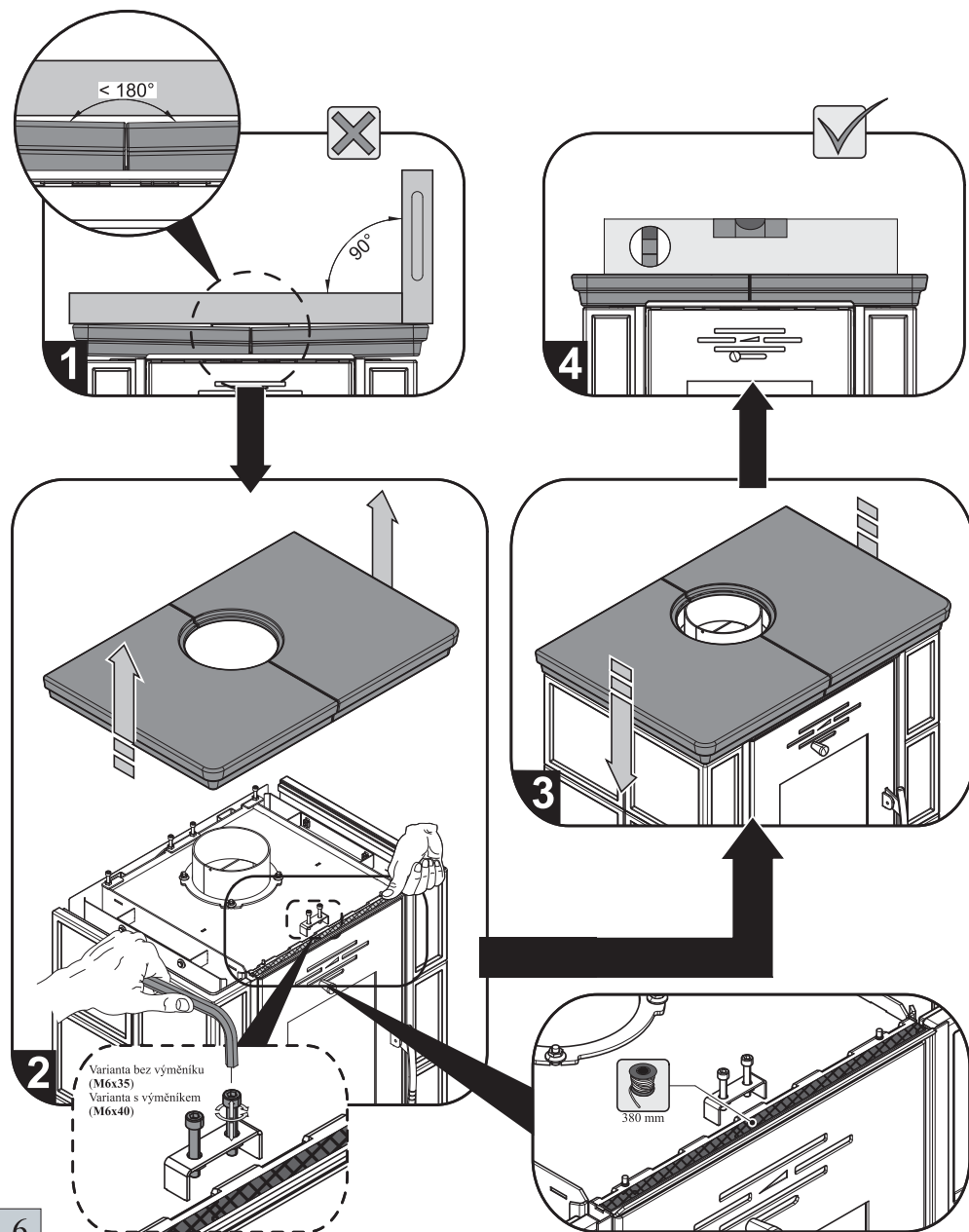
06062014cCZ

(+)

HAAS+SOHN



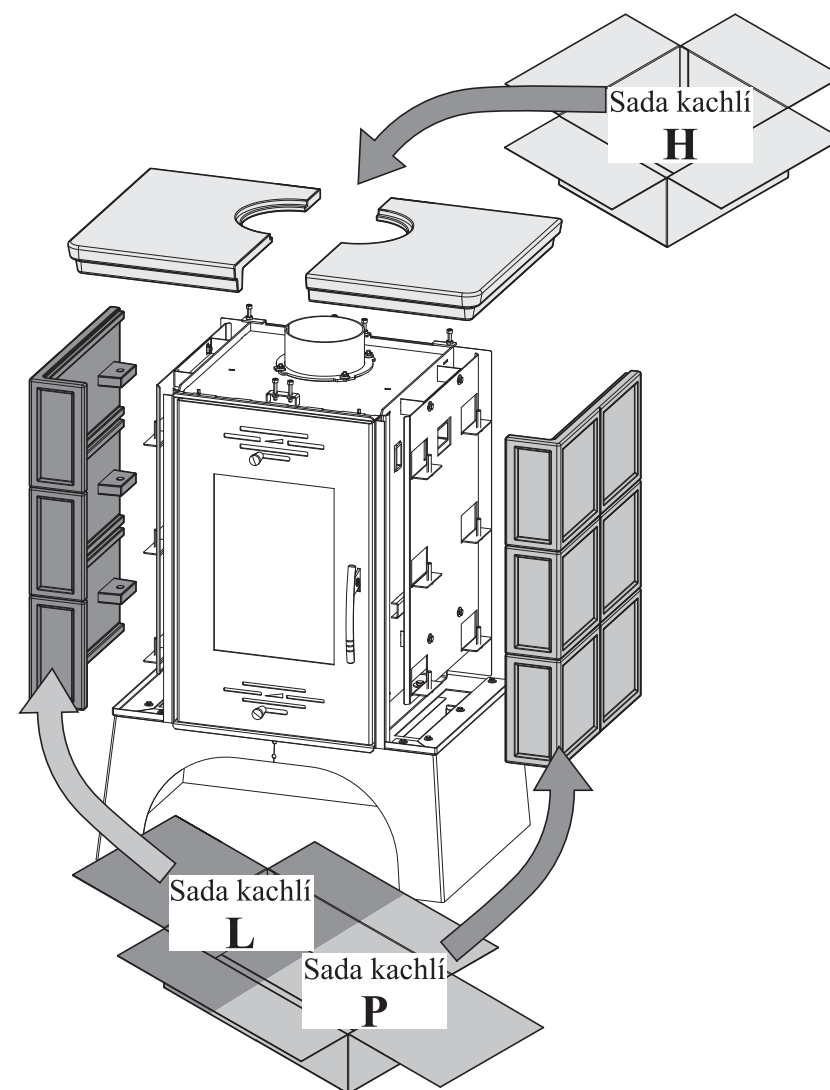
Montáž vymešovací šňůry horní římsy



(+)

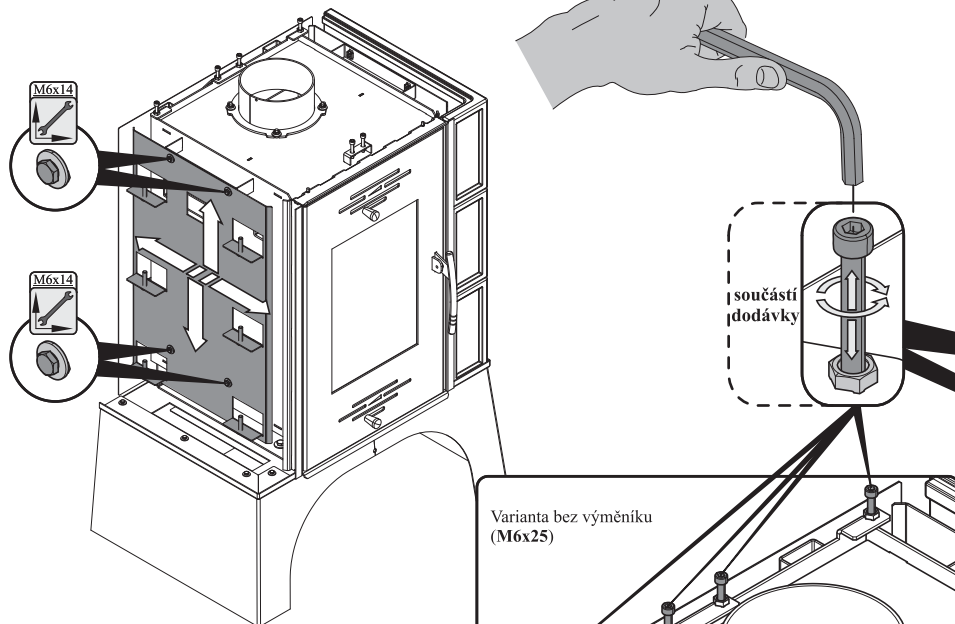
HAAS+SOHN

Návod na montáž kachlí pro krbová kamna **Eboli/Empoli** **Eboli AL/Empoli AL**





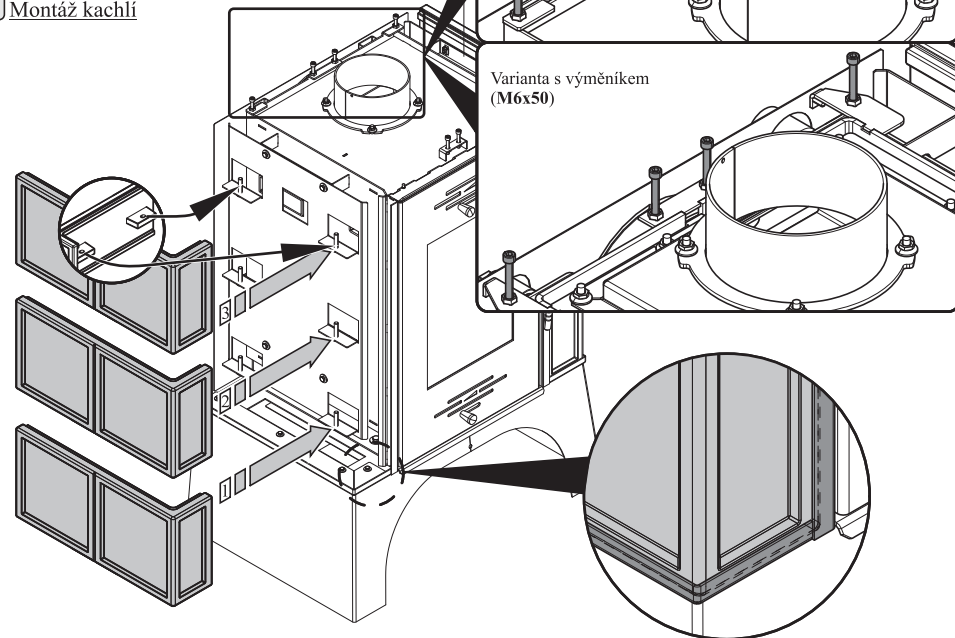
Přenastavení držáků kachlí



2



Montáž kachlí



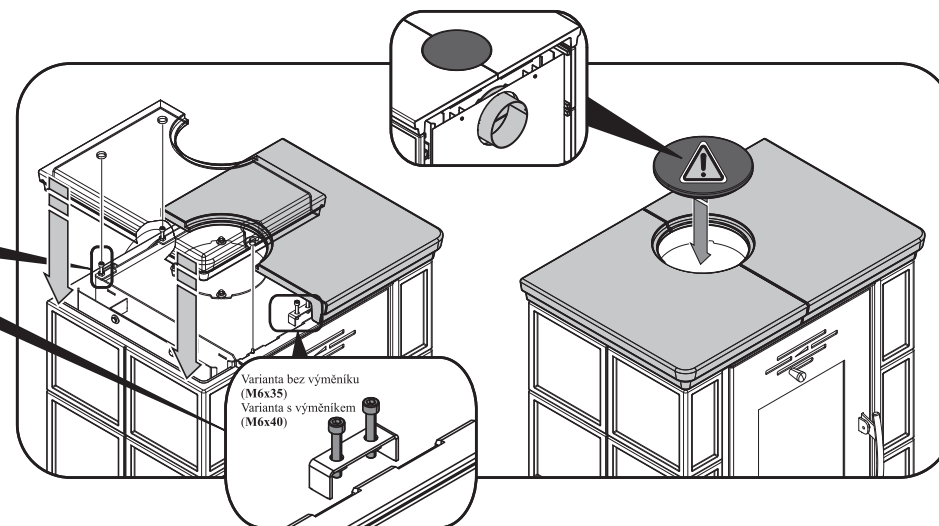
3

(+)

HAAS+SOHN



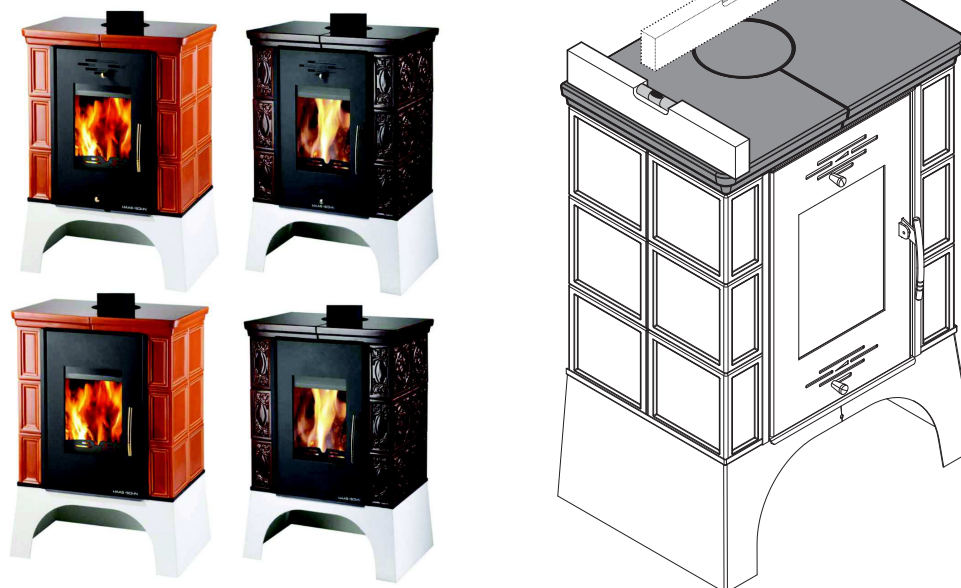
Montáž horních kachlí



4



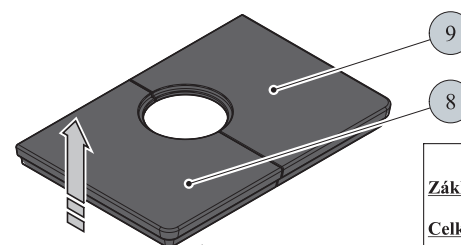
Zarovnání horních kachlí



5

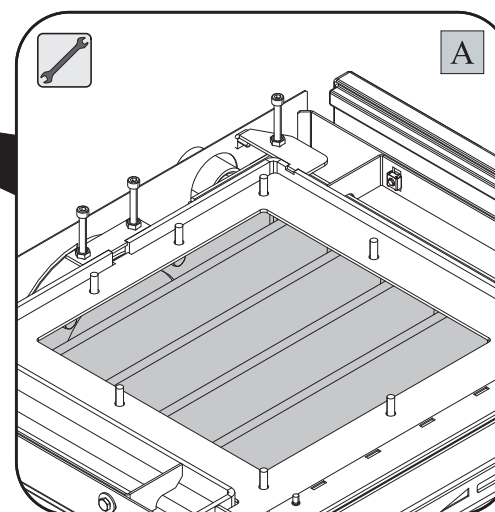
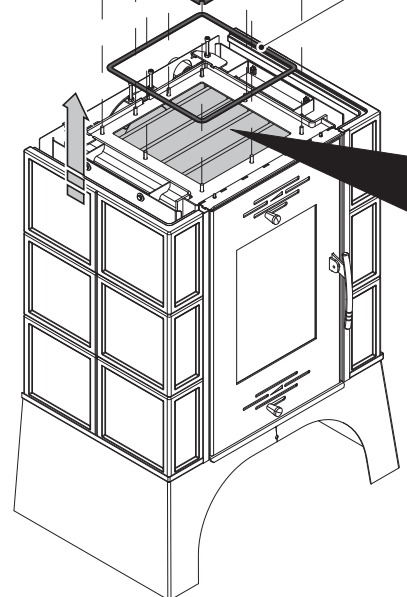
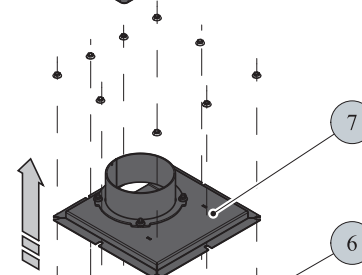
06052013cCZ

Návod na čištění výměníku



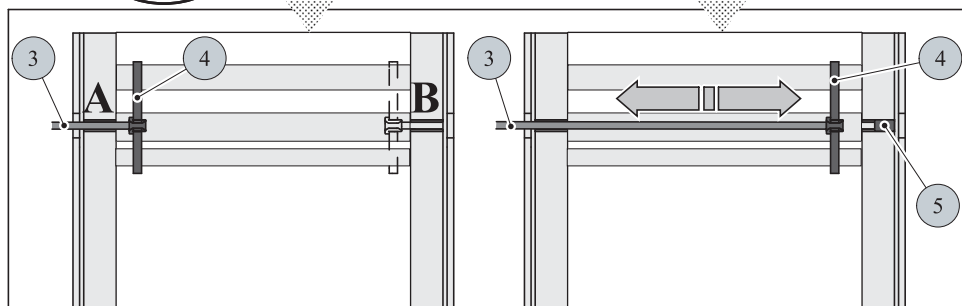
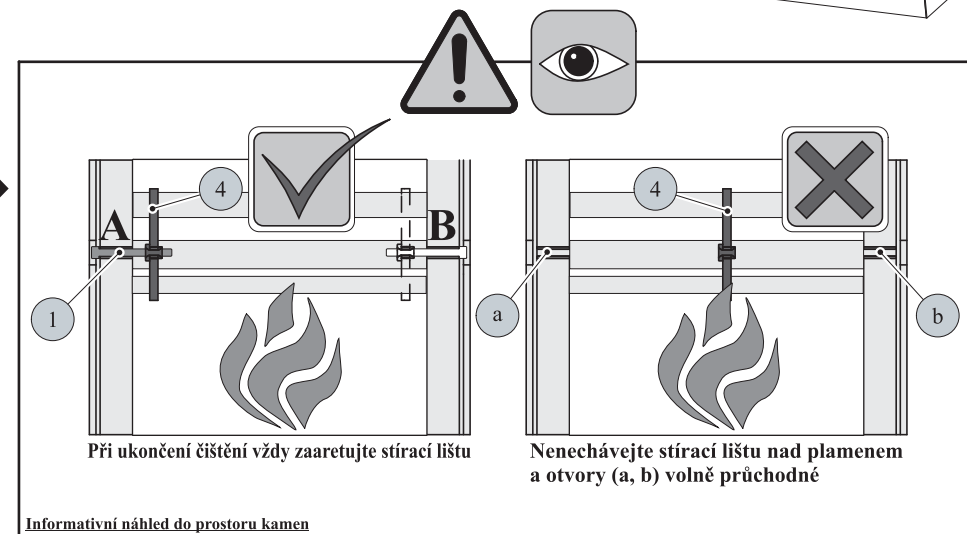
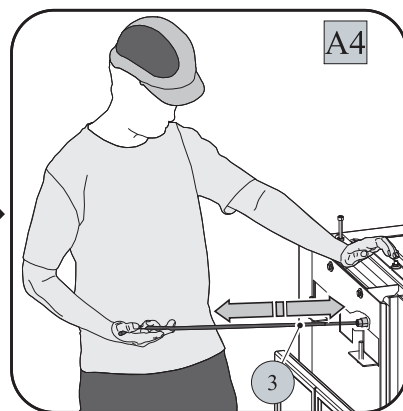
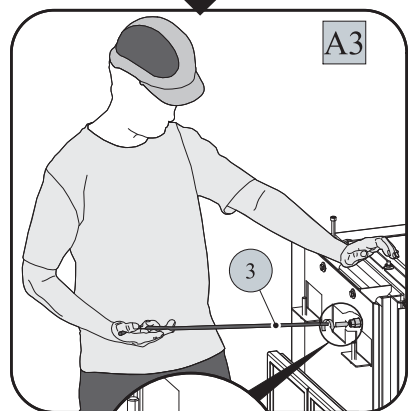
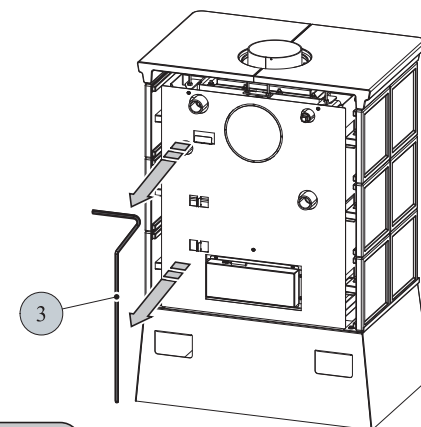
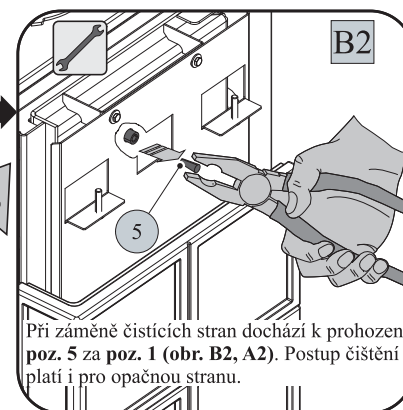
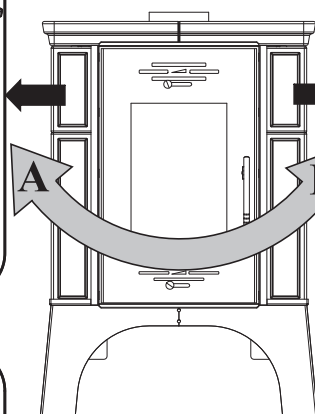
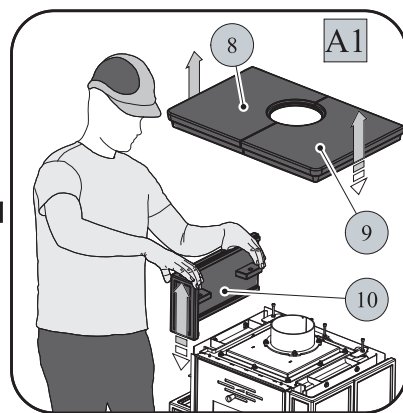
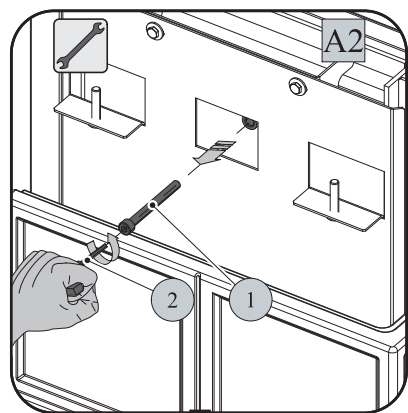
Základní čištění stírací lištou (viz str. 2) provádějte cca 1x za týden.

Celkové čištění výměníku se doporučuje provádět minimálně 1x za topnou sezónu a podle způsobu provozu i častěji. Pro čištění ploch výměníku (obr. A) zvolte vhodný čistící nástroj. Při celkovém čištění opatrně demontujte víko tělesa (poz. 7), vyvarujete se poškození těsnící šňůry (poz 6).



(+)

HAAS+SOHN

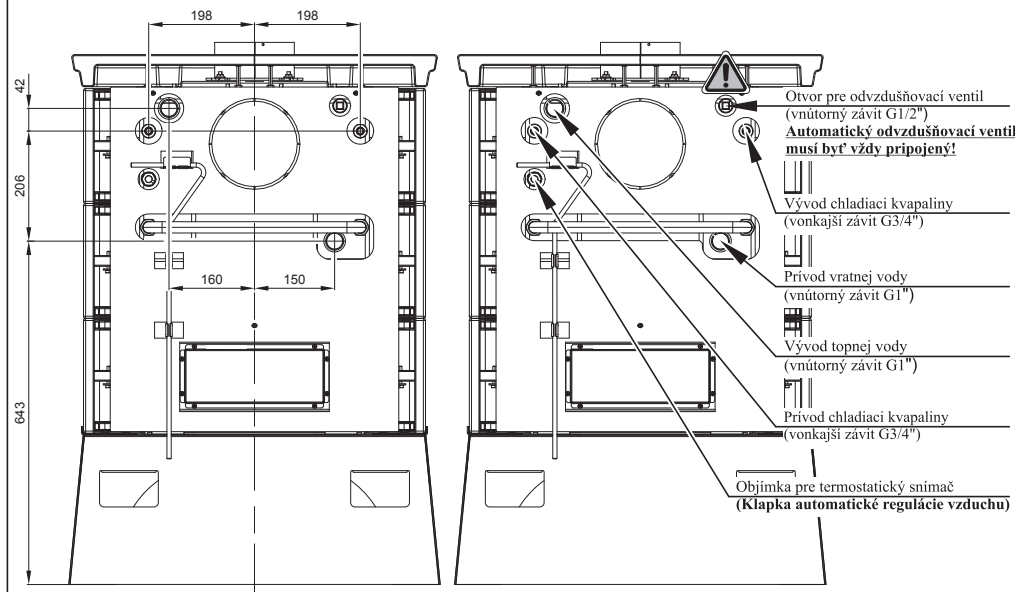
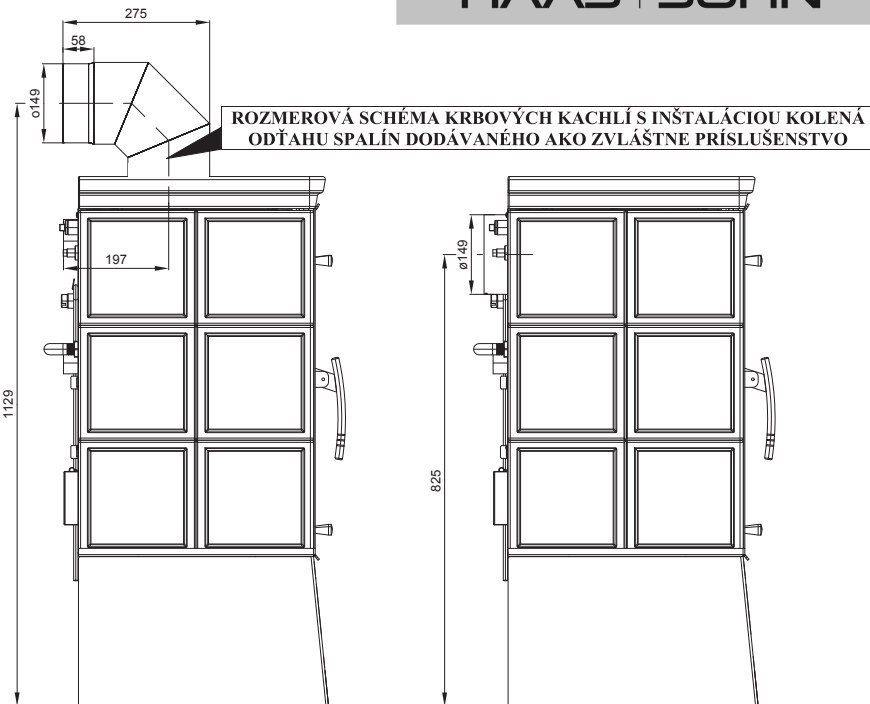


Informativní náhled do prostoru kamen při čištění výměníku

Kusovník			
Poz.	Název	Číslo zboží	Poznámka
1	Šroub M8x80	0030030800805	
2	Imbusový klíč 6mm	9001700060005	je součástí dodávky
3	Táhlo čištění/černá	0431915006080	
4	Stírací lišta	-	
5	Zátka	0431915005016	
6	Těsnící šňůra	0040210040005	
7	Víko tělesa/černá	0332215005061	
8	Horní římsa - levá	-	
9	Horní římsa - pravá	-	
10	Kachle bok	-	



HAAS+SOHN



HAAS+SOHN

Technický list pre krbové kachle
Eboli/Empoli
s výmenníkom
(variant s vychladzovacou slučkou)



Vhodné palivo:

Pre používanie vhodného paliva nahľadnite do kapitoly
2.2 Palivo vo Všeobecnom návode na obsluhu.

Správna prevádzka:

Pre správne a bezpečné zaobchádzanie s krbovými
kachľami nahľadnite do kapitol 2 a 5 vo Všeobecnom
návode na obsluhu.

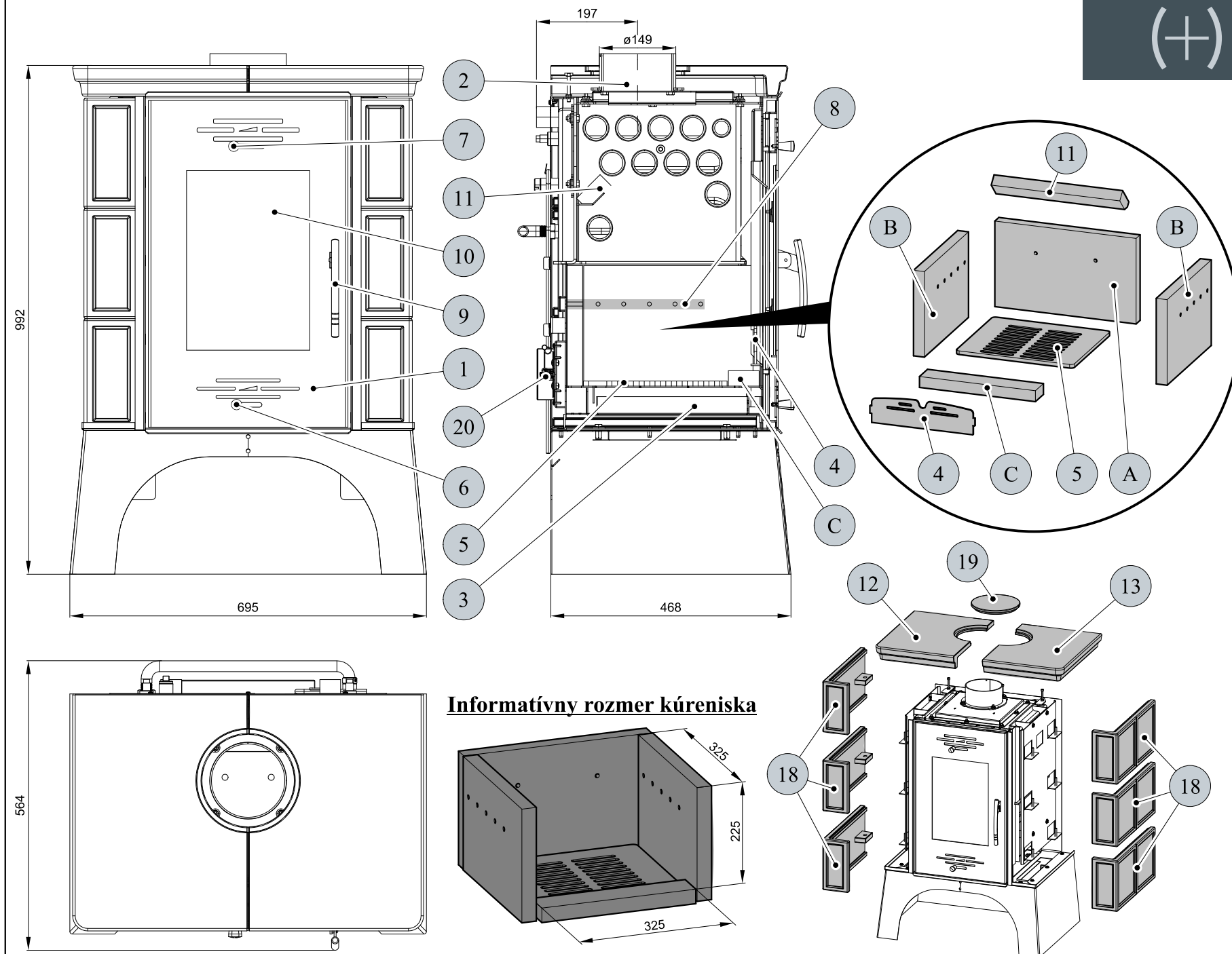
POKYNY PRE OVLÁDANIE REŽIMU SPAĽOVANIA:

Palivo	Výkon vykurovacieho telesa							
	100%	33%	100%	33%	100%	33%	100%	33%
	Množstvo paliva		Primárny vzduch		Sekundárny vzduch		Terciálny vzduch	
Drevené polena	3,5 kg/h	1,2 kg/h	otvorený 80%	otvorený 30%	otvorený 50%	otvorený 20%	neregulovateľný	
Ekobrikety	3,3 kg/h	1,1 kg/h	otvorený 100%	otvorený 50%	otvorený 40%	otvorený 15%	neregulovateľný	
Uholné brikety	2,7 kg/h	0,9 kg/h	otvorený 100%	otvorený 50%	otvorený 50%	otvorený 20%	neregulovateľný	

TECHNICKÉ ÚDAJE:	Drevené polena	Ekobrikety	Uholné brikety	Výška	Šírka
Dosiahnuteľný tepelný výkon (100%)	12,4 kW	12,5 kW	12,5 kW	992 mm	695 mm
Znížený tepelný výkon (33%)	4,1 kW	4,1 kW	4,1 kW	695 mm	695 mm
Výkon predávaný len telesom kachlí	3,9 kW	3,7 kW	5,4 kW	116 mm	564 mm
Použiteľný výkon pre ohrev vody	8,5 kW	8,8 kW	7,1 kW	Hmotnosť	175 kg
Maximálna dávka paliva pre priloženie	3,5 kg/hod	3,3 kg/hod	2,7 kg/hod	Priemer dymovodu	150 mm
Priem. teplota spalín za hrdla dymovodu	266 °C	284 °C	231 °C	Maximálny prevádzkový pretlak výmenníku	0,2 MPa
Hmotnostný prietok suchých spalín	8,3 g/s	8,9 g/s	9,9 g/s	Vodný obsah výmenníku	14 l
Energetická účinnosť	83,1 %	82,5 %	84,3 %	Doporučený tepelný spád (t výstupná – t vstupná)	75 - 60 °C
Priemerná koncentrácia CO ₂	11,8 %	11,4 %	9,7 %	Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	12 Pa
Koncentrácia CO vo spalínach pri 13% O ₂	3511 mg/Nm ³	2172 mg/Nm ³	2141 mg/Nm ³	Výkur. schopnosť (stredné tepelné straty) pri 12,5 kW	cca. 225 m ³
Prach pri 13% O ₂	32 mg/Nm ³	21 mg/Nm ³	25 mg/Nm ³	Regulovateľný výkon	3,7 – 12,5 kW
Množstvo spaľovacieho vzduchu pri menovitom výkone	28 m ³ /h	27 m ³ /h	26 m ³ /h	Maximálna teplota výstupnej vody	80 °C
Skúšané podľa ČSN EN 13 240:2002/A2:2005					



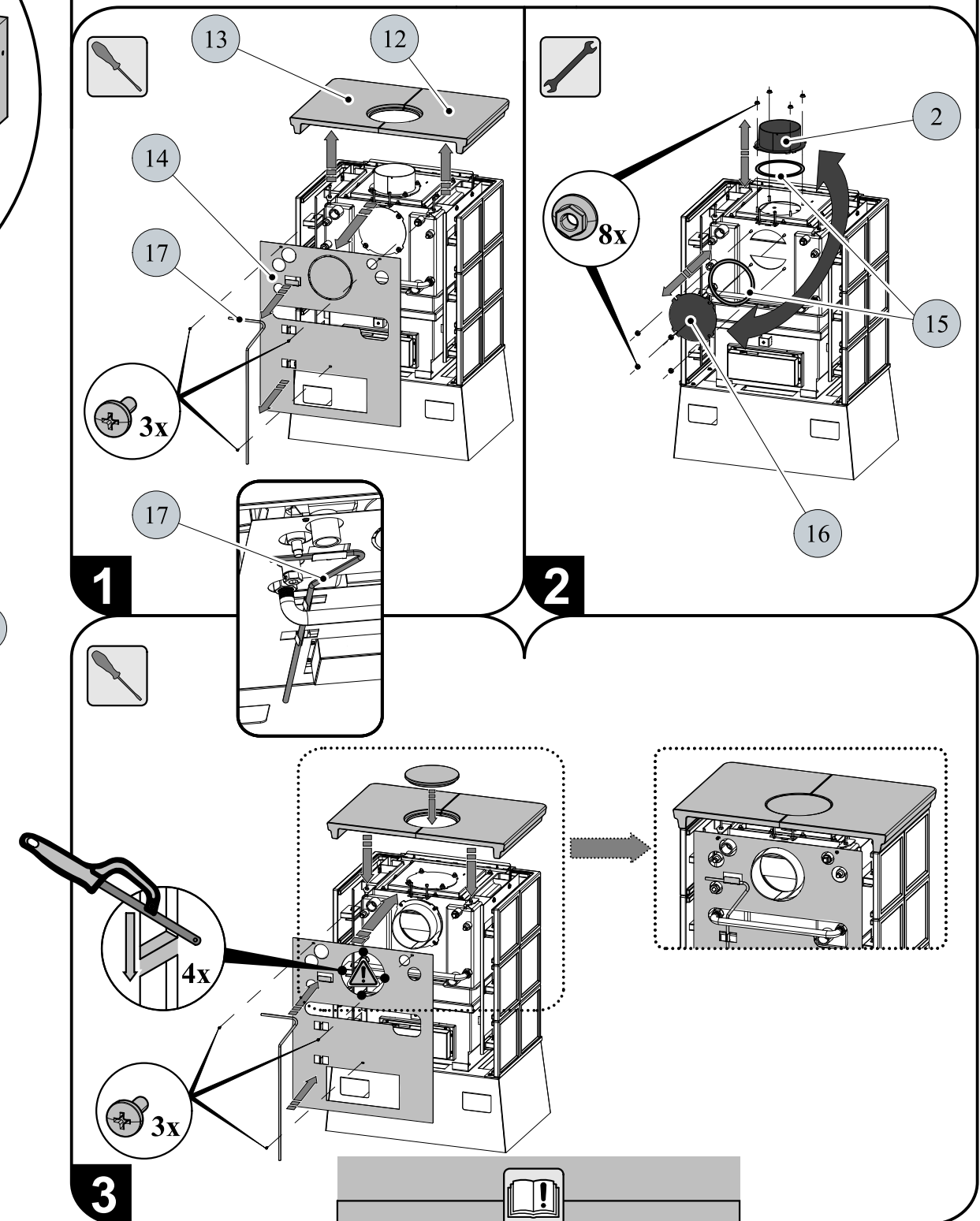
HAAS+SOHN



Informatívny rozmer kúreniska

TECHNICKÝ POPIS :								
Poz.	Názov	Číslo tovaru	Poz.	Názov	Číslo tovaru	Poz.	Názov	Číslo tovaru
1	Dvierka kúreniska/čierne	0332215005300	13	Horná rímša - pravá/hnedá (Empoli)	0332215006105	19	Záslepka horný rímšy/hnedá (Eb./Em.)	0332215006103
2	Hrdlo dymovodu/čierne	0470315005007	13	Horná rímša - pravá/karamel (Empoli)	0332215046102	19	Záslepka horný rímšy/karamel (Eb./Em.)	0332215046103
3	Popolník	0332315005030	13	Horná rímša - pravá/zelená (Empoli)	0332215016105	19	Záslepka horný rímšy/zelená (Eb./Em.)	0332215016103
4	Zábrana/čierne	0431915006040	13	Horná rímša - pravá/karamel (Eboli)	0332215146105	19	Záslepka horný rímšy/tabak (Eboli)	0332215066103
5	Rošt/čierne	0332215005052	13	Horná rímša - pravá/hnedá (Eboli)	0332215106105	20	Automatická regulácia vzduchu (klapka)	0431317006601
6	Regulátor primárneho vzduchu /zlatý	0082010030005	13	Horná rímša - pravá/zelená (Eboli)	0332215116105	A	Tehla 30x235x390	0431915005501
7	Regulátor sekundárneho vzduchu /zlatý	0082010030005	13	Horná rímša - pravá/tabak (Eboli)	0332215166105	B	Tehla 30x235x330	0431915005504
8	Výstup terciálneho vzduchu	-	14	Kryt zadný	0332215106110	C	Tehla 30x320x60	0332215005502
9	Pákový uzáver dvierok kúreniska/zlatý	0081010080005	15	Tesniaca šnúra dymovodu 10x4 mm	0040210040005			
10	Žiaruvzdorné sklo (260x370)	0332215005304	16	Záslepka dymovodu /čierne	0470315007002			
11	Clona - voľná (30x58x355)	0431915005701	17	Ťahadlo čistenia/čierne	0431915006080			
12	Horná rímša - ľavá/bordeaux (Empoli)	0332215026102	18	Kachle bok/bordeaux (Empoli)	0332215026101			
12	Horná rímša - ľavá/hnedá (Empoli)	0332215006102	18	Kachle bok/hnedá (Empoli)	0332215006101			
12	Horná rímša - ľavá/karamel (Empoli)	0332215046105	18	Kachle bok/karamel (Empoli)	0332215046101			
12	Horná rímša - ľavá/zelená (Empoli)	0332215016102	18	Kachle bok/zelená (Empoli)	0332215016101		Vymedzovacia šnúra hornej rímšy (380 mm)	0040208020005
12	Horná rímša - ľavá/karamel (Eboli)	0332215146102	18	Kachle bok/karamel (Eboli)	0332215146101		Tesniaca šnúra dvierok 14 mm (2490 mm)	0040014140005
12	Horná rímša - ľavá/hnedá (Eboli)	0332215106102	18	Kachle bok/hnedá (Eboli)	0332215106101		Tesniaca šnúra skla 10x4 mm (1300 mm)	0040210040005
12	Horná rímša - ľavá/zelená (Eboli)	0332215116102	18	Kachle bok/zelená (Eboli)	0332215116101		Tesniaca šnúra držiakov skla 8x2 mm (100 mm)	0040208020005
12	Horná rímša - ľavá/tabak (Eboli)	0332215166102	18	Kachle bok/tabak (Eboli)	0332215166100		Tesniaca šnúra dymovodu 10x4 mm (960 mm)	0040210040005
13	Horná rímša - pravá/bordeaux (Empoli)	0332215026105	19	Záslepka horný rímšy/bordeaux (Empoli)	0332215026103		Tesniaca šnúra veka telesa 10x4 mm (1100 mm)	0040210040005

Zámena dymového hrdla



Drobné nepresnosti vo veľkosti, pravouhlosti a rovinnosti plôch, rozdiely v odtieni a efektoch glazúry sú neoddeliteľnou súčasťou tohto keramického výrobku. Výskyt drobných vlasových trhlín v glazúre je prípustný a nepovažuje sa za kaz!

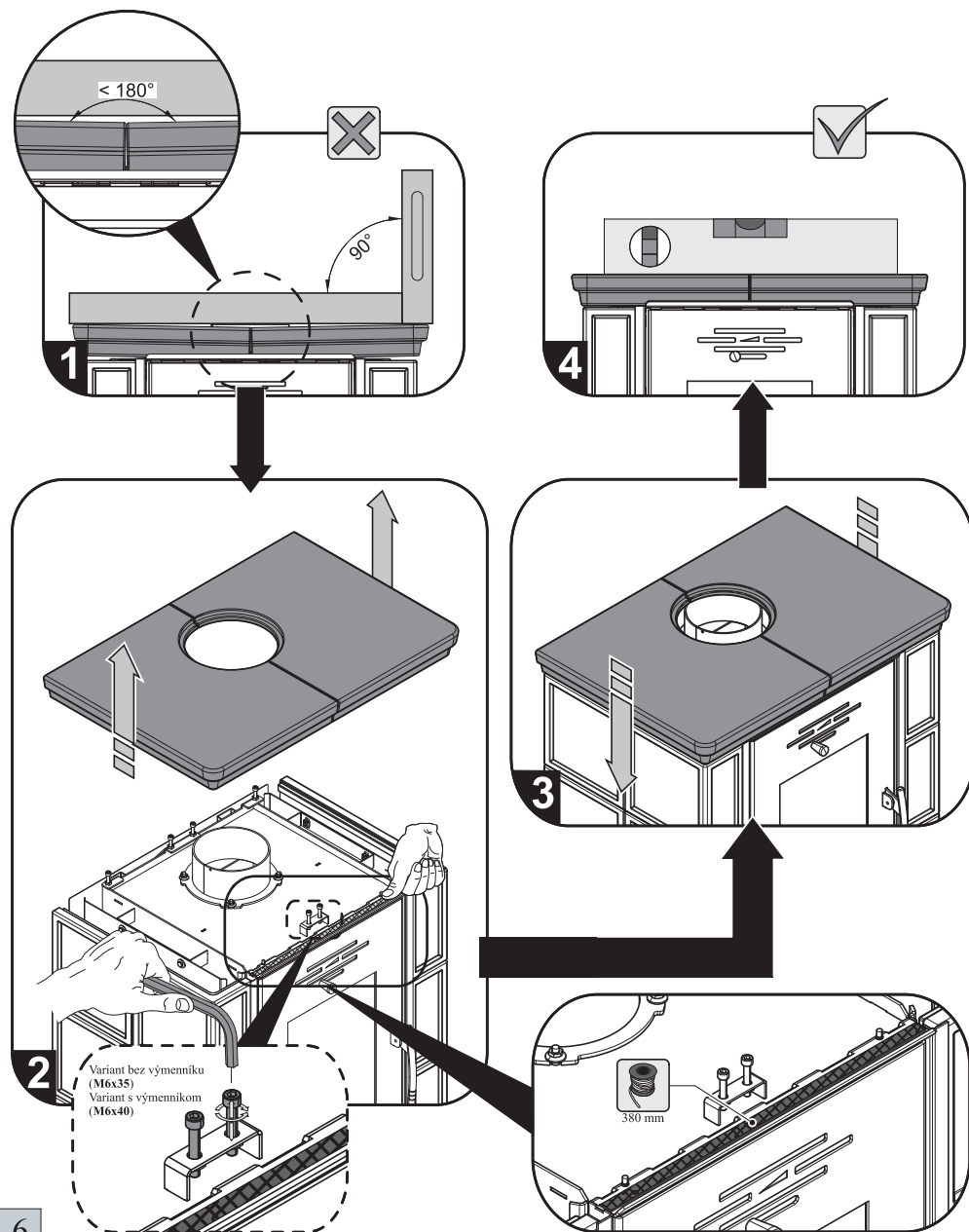
06022014bSK

(+)

HAAS+SOHN



Montáž vymedzovacej šnúry hornej rímky

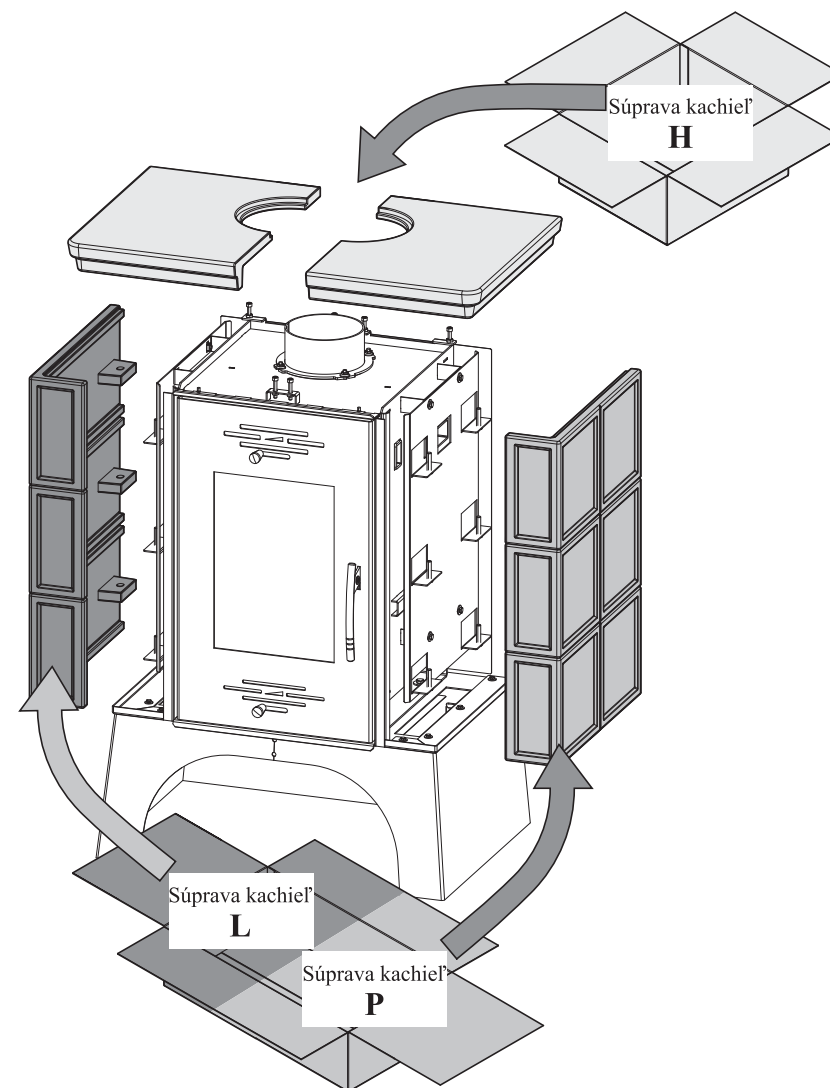


6

(+)

HAAS+SOHN

Návod na montáž kachiel pre krbové kachle Eboli/Empoli Eboli AL/Empoli AL

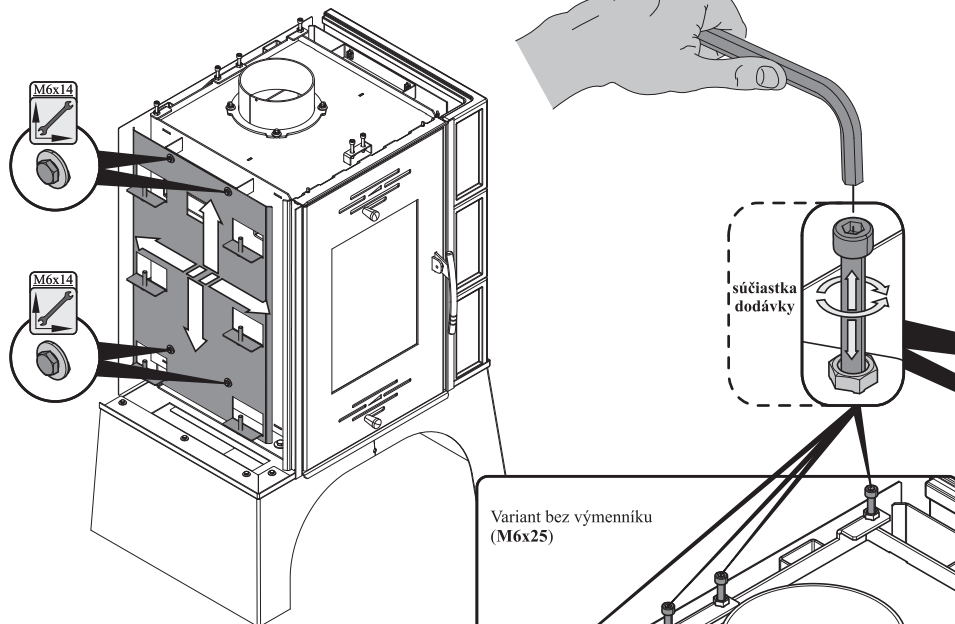


1

06052013cSK



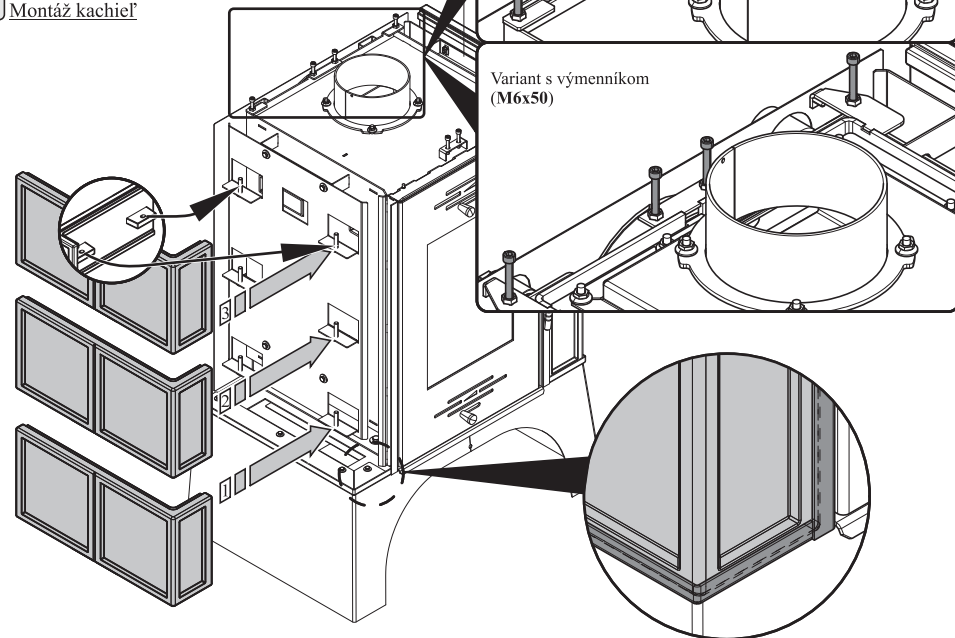
Prestavenie držiakov kachiel'



2



Montáž kachiel'



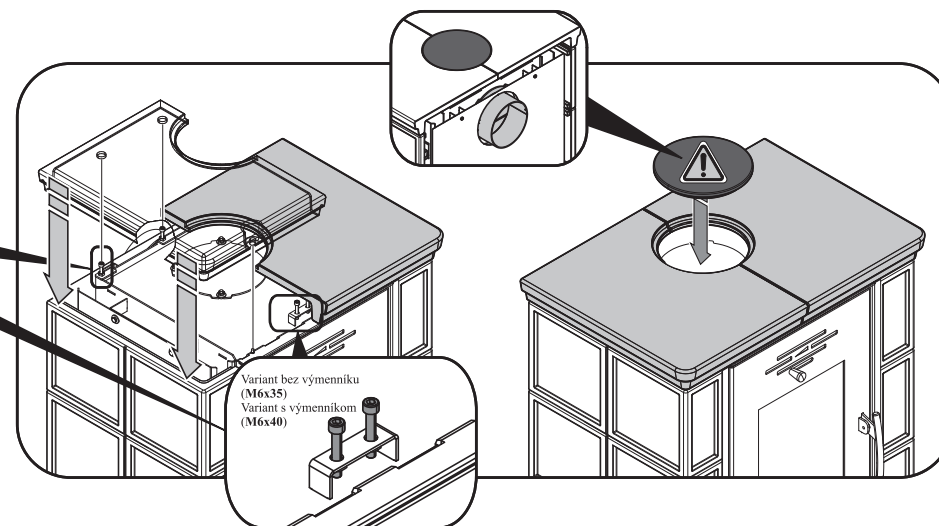
3

(+)

HAAS+SOHN



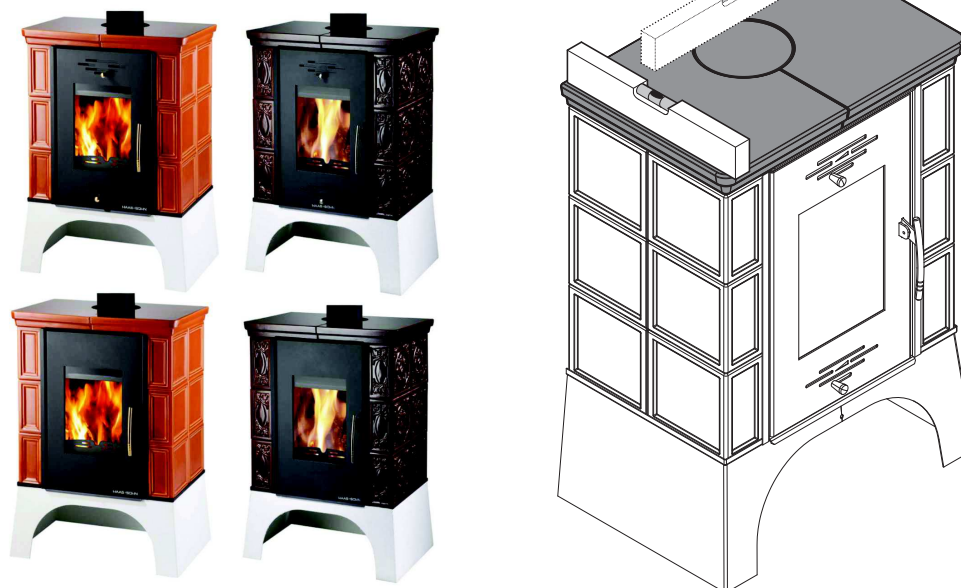
Montáž horných kachiel'



4



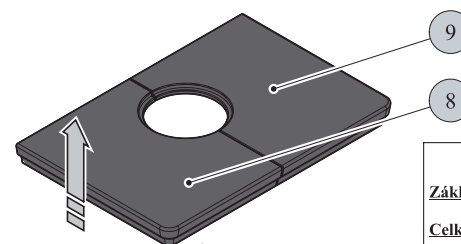
Zarovnanie horných kachiel'



5

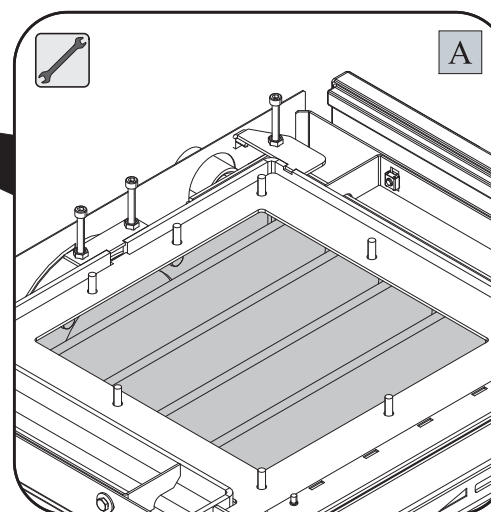
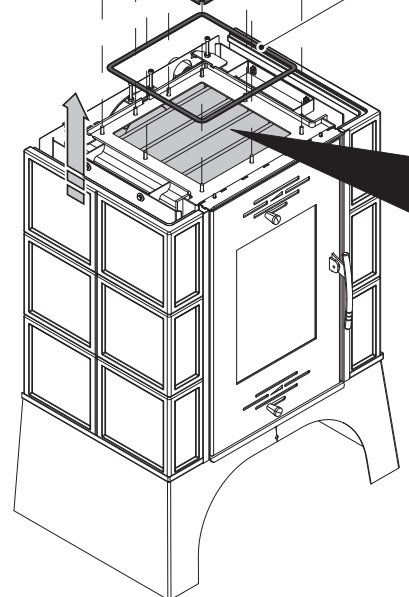
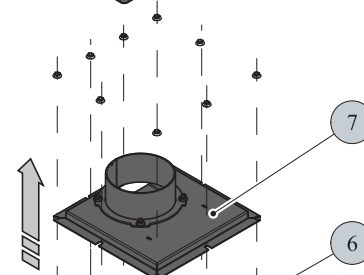
06052013cSK

Návod na čistenie výmenníka



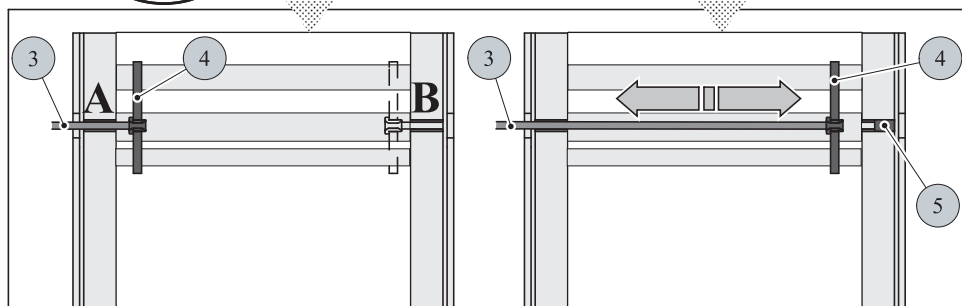
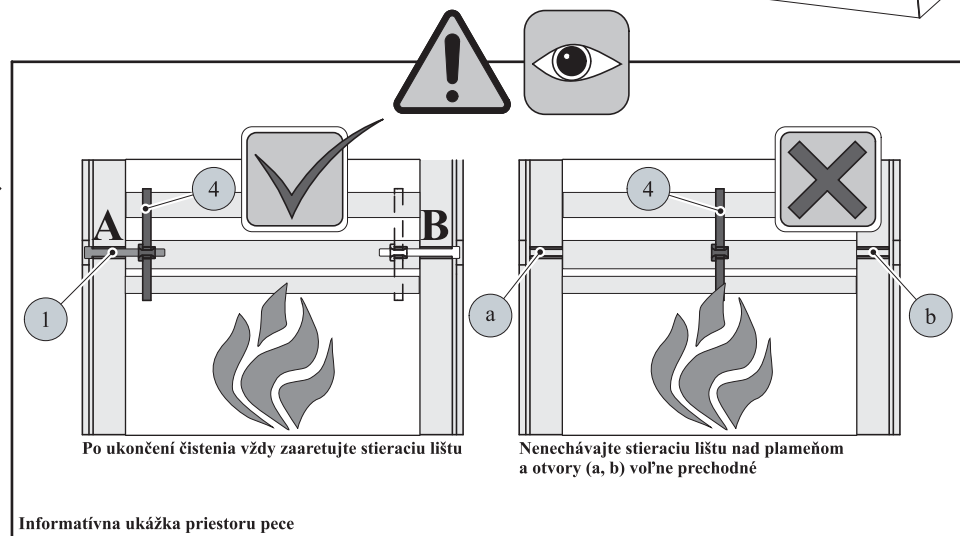
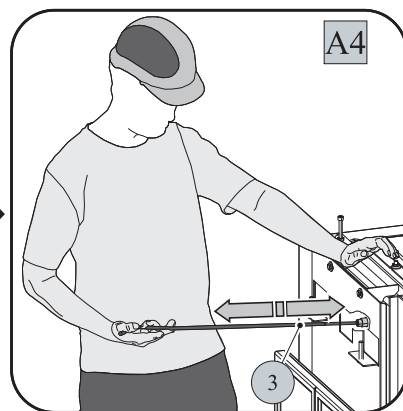
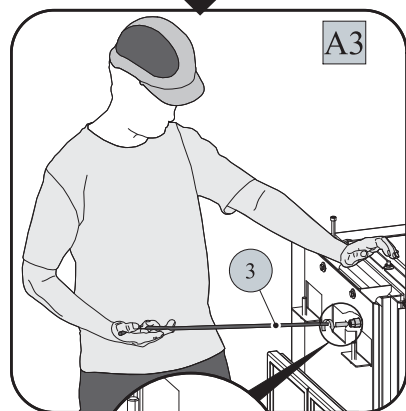
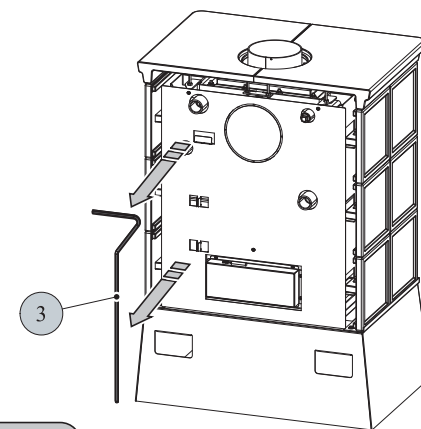
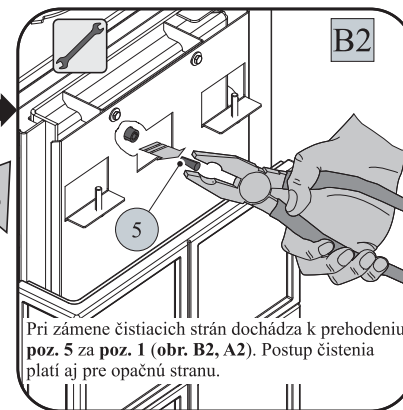
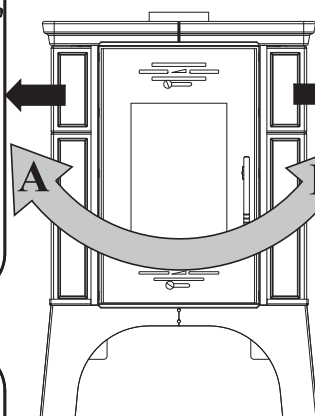
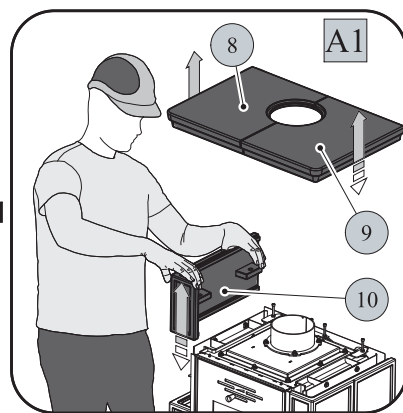
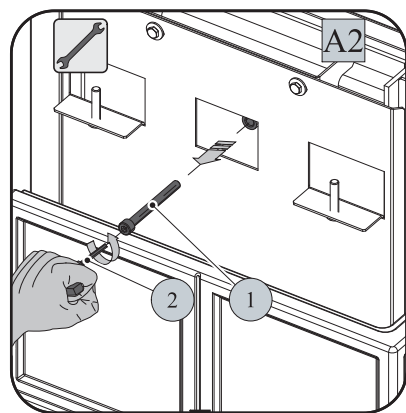
Základné čistenie stieracou lištou (pozri **str. 2**) vykonávajte cca 1× za týždeň.

Celkové čistenie výmenníka sa odporúča vykonávať minimálne 1× za vykurovaciu sezónu a podľa spôsobu prevádzky aj častejšie. Na čistenie plôch výmenníka (**obr. A**) zvolte vhodný čistiaci nástroj. Pri celkovom čistení opatrne demontujte veko telesa (**poz. 7**), vyvarujete sa poškodenia tesniacej šnúry (**poz. 6**).



(+)

HAAS+SOHN

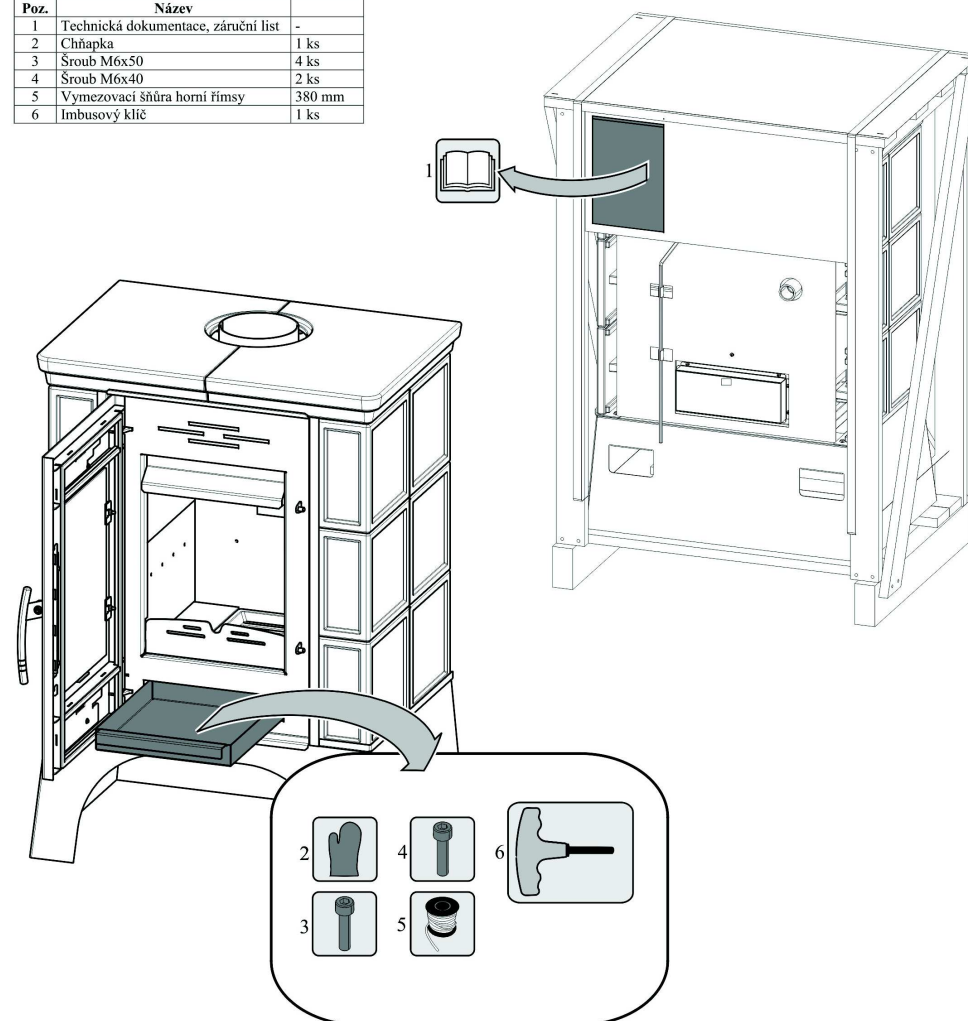


Informatívna ukážka priestoru pece pri čistení výmenníka

Kusovník			
Poz.	Názov	Číslo tovaru	Poznámka
1	Skrutka M8x80	0030030800805	
2	Imbusový kľúč 6 mm	9001700060005	súčasť dodávky
3	Ťahadlo čistenia/čierne	0431915006080	
4	Stieracia lišta	-	
5	Krycia zátka	0431915005016	
6	Tesniaca šnúra	0040210040005	
7	Veko telesa/čierne	0332215005061	
8	Horná rímša - ľavá	-	
9	Horná rímša - pravá	-	
10	Kachle bok	-	

Součástí dodávky pro krbová kamna
Empoli s výměníkem:

Poz.	Název	
1	Technická dokumentace, záruční list	-
2	Chňapka	1 ks
3	Šroub M6x50	4 ks
4	Šroub M6x40	2 ks
5	Výmezovací šňůra horní římsy	380 mm
6	Imbusový klíč	1 ks



Súčasti dodávky pre krbové kachle
Empoli s výmenníkom:

Poz.	Názov	
1	Technická dokumentácia, záručný list	-
2	Rukavica	1 ks
3	Skrutka M6x50	4 ks
4	Skrutka M6x40	2 ks
5	Výmedzovacia šnúra hornej rímky	380 mm
6	Imbusový kľúč	1 ks

